

УКРАЇНА

ДЕРЖАВНА АВІАЦІЙНА
СЛУЖБА УКРАЇНИ



UKRAINE

STATE AVIATION
ADMINISTRATION OF UKRAINE

**СЕРТИФІКАТ
СХВАЛЕННЯ ОРГАНІЗАЦІЇ РОЗРОБНИКА**
DESIGN ORGANISATION APPROVAL CERTIFICATE

UA.21J.0032

Відповідно до Повітряного кодексу України та АПУ-21 (Part-21), які є чинними на цей час, і умов зазначених нижче, Державна авіаційна служба України цим засвідчує, що

Pursuant to Air Code of Ukraine and ARU-21 (Part-21) for the time being in force and subject to the conditions specified below, the State Aviation Administration of Ukraine hereby certifies

Харківське державне авіаційно виробниче підприємство
Україна, 61023, м. Харків, вул. Сумська, 134

Kharkiv State Aircraft Manufacturing Company
134, Sumska Str., Kharkiv, 61023, Ukraine

як ОРГАНІЗАЦІЯ РОЗРОБНИКА
схвалена згідно з АПУ-21 (Part-21), Розділ А, Глава J
as a DESIGN ORGANISATION
Approved according to ARU-21 (Part-21), Section A, Subpart J

УМОВИ:

1. Цей Сертифікат обмежений даними, що зазначені в Умовах схвалення до цього Сертифіката, які є невід'ємною його частиною.
2. Цей Сертифікат є дійсним, доки діяльність організації відповідає процедурам Настанови організації розробника № 002-POP-2016 в останній редакції.
3. Цей Сертифікат є дійсним, доки схвалена організація розробника відповідає вимогам АПУ-21 (Part-21), Розділ А, Глава J.
4. За умови дотримання вказаних умов, цей Сертифікат є дійсним, доки його не буде анульовано або якщо організація не відмовиться від нього.

CONDITIONS:

1. This Certificate is limited to that specified in the Terms of Approval to this Certificate which is an integral part hereof.
2. This Certificate requires compliance with the procedures of the Design Organisation Handbook № 002-POP-2016, in the latest revision.
3. This Certificate is valid whilst the approved Design Organisation remains in compliance with ARU-21 (Part-21), Section A, Subpart J.
4. Subject to compliance with the foregoing conditions, this Certificate shall remain valid until surrendered or revoked.

Дата видачі

Date of issue

20.04.2017

Голова

Chairman



О. Більчук

O. Bilchuk

АА № 017801



УМОВИ СХВАЛЕННЯ

Terms of Approval

Харківського державного авіаційного
виробничого підприємства
Kharkiv State Aircraft Manufacturing Company

До: UA.21J.0032

To: UA.21J.0032

Сторінка 1 з 1

Page 1 of 1

**ДЕРЖАВНА АВІАЦІЙНА
СЛУЖБА УКРАЇНИ**
*STATE AVIATION ADMINISTRATION
OF UKRAINE*

1. Обсяг схвалення

Це схвалення організації розробника надано на:

- проектування дуже легких літаків, їх змін типової конструкції та ремонтів у відповідності до визначеного сертифікаційного базису типу та вимог захисту довкілля;
- доведення та перевірку відповідності застосовним вимогам сертифікаційного базису типу та вимогам захисту довкілля;
- демонстрацію цієї відповідності Державній авіаційній службі України.

1. *Scope of approval*

This Design Organisation Approval has been granted for:

- *designing very light airplanes, their changes to type design and repairs in accordance with the type-certification basis and environmental protection requirements;*
- *demonstrating and verifying the compliance with the applicable type-certification basis and environmental protection requirements;*
- *demonstrating to the State Aviation Administration of Ukraine this compliance.*

2. Категорії виробів

Дуже легкі літаки

2. *Categories of products*

Very light airplanes

3. Перелік виробів

ХАЗ-30

3. *List of products*

HAZ-30

4. Повноваження

4.1. Утримувач схвалення організації розробника має право здійснювати діяльність з проектування згідно з положеннями АПУ-21 (Part-21), Розділ А, Глава J та в межах умов схвалення.

4.2. Утримувач схвалення організації розробника має право у межах її умов схвалення та за відповідними процедурами системи забезпечення проекту:

- 1) класифікувати зміни типової конструкції на «головні» та «другорядні» та ремонти як «значні» та «незначні»;
- 2) схвалювати другорядні зміни типової конструкції.

4. *Privileges*

4.1. *The holder of this design organisation approval shall be entitled to perform design activities under ARU-21 (Part-21), Section A, Subpart J and within its scope of approval.*

4.2. *The holder of this design organisation approval shall be entitled, within its terms of approval and under the relevant procedures of the design assurance system:*

- 1) *to classify changes to type design and repairs as 'major' or 'minor';*
- 2) *to approve minor changes to type design.*

5. Обмеження

Дивись пункт 1 вище.

5. *Limitations*

See in 1, above.

Дата первинного видання: 20.04.2017
Date of original issue:

Підпис:
Signed:

Дата цього видання: 20.04.2017
Date of this issue:

Від Державної авіаційної служби України
For the State Aviation Administration of Ukraine

Голова
Chairman

О. Більчук
O. Bilchuk

